

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 10:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I odeszła chwała JAHWE znad progu domu (Pana) i stanęła nad cherubami.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tymczasem chwała JAHWE przesunęła się znad progu przybytku i stanęła nad cherubami.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem chwała JAHWE odeszła od progu domu i stanęła nad cherubinami.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I odeszła chwała Pańska od progu domu, i stanęła nad Cherubinami.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wyszła chwała PANska od progu kościoła a stała nad Cherubim.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A chwała Pańska odeszła od progu świątyni i zatrzymała się nad cherubami.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem odsunęła się chwała Pana od progu przybytku i stanęła nad cherubami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Chwała JAHWE odeszła znad progu świątyni i stanęła nad cherubami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potem chwała JAHWE odeszła znad progu świątyni i stanęła nad cherubami.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Chwała Jahwe odeszła znad progu Świątyni i stanęła nad cherubinami.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І господня слава вийшла від дому і піднялася на херувимів,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I chwała WIEKUISTEGO odeszła z progu Przybytku oraz stanęła nad cherubami.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A chwała JAHWE odeszła znad progu domu i zatrzymała się nad cherubami.